



Auvergne, Puy-de-Dôme  
Randan  
place Adélaïde d'Orléans

## Vase de Sèvres " Adélaïde "

### Références du dossier

Numéro de dossier : IM63005742

Date de l'enquête initiale : 2021

Date(s) de rédaction : 2021

Cadre de l'étude : opération ponctuelle Inventaire du fonds mobilier du domaine royal de Randan

Degré d'étude : étudié

### Désignation

Dénomination : vase décoratif

### Compléments de localisation

### Historique

Vase, modèle " Adélaïde ", de la Manufacture de Sèvres, 2ème grandeur, monté sur un socle en porcelaine. Il s'agit d'une commande de Madame Adélaïde (1777-1847), cadeau d'anniversaire pour son frère aîné Louis-Philippe Ier (1773-1850) ; pour ses 67 ans, le 6 octobre 1840, comme indiqué sur le socle.

A la manufacture, le vase entre au magasin de vente le 18/07/1840 : " 1 vase Adélaïde, 2ème grandeur fond vert de moufle, devise allégorique colorée, chiffre du Roi en or et platine peint (dans un étui) " (registre Vv3, fol. 74-19) ; le socle, le 18/09/1841 : " 1 piédestal de vase Adélaïde 2e fond vert et brun, or mat, inscription " (registre Vv3, fol. 91-21). Le cadeau est livré au roi Louis-Philippe le 16 octobre 1841 (registre Vbb 10, fol. 14 v.), soit plus d'un an après la date anniversaire prévue.

La devise " Mon prix n'est pas de ma couronne " reprend celle d'Anne d'Autriche, ancêtre du roi des Français (" Mon prix n'est pas dans ma couronne "). Elle signifie que la valeur de Louis-Philippe ne réside pas dans le fait qu'il occupe le trône. Elle vise aussi à rappeler son haut lignage. Bien que membres de la branche cadette de la Maison royale de France, les Orléans ont les mêmes ancêtres que les Bourbons ; Anne d'Autriche fut la mère de Louis XIV, aussi celle de Philippe d'Orléans.

Le somptueux présent de Madame Adélaïde témoigne de l'estime et de l'affection qu'elle porte à son frère, la grenade figurant sur le vase étant le symbole de l'amour fraternel. Le décor met en évidence les grandes qualités personnelles de Louis-Philippe, tout en réaffirmant sa légitimité à régner, et plus globalement celle de la famille d'Orléans.

Période(s) principale(s) : 2e quart 19e siècle

Dates : 1840 (porte la date), 1841 (porte la date)

Personne(s) liée(s) à l'histoire de l'oeuvre : Louis-Philippe Orléans d' (destinataire), Adélaïde Orléans d' (commanditaire)

Lieu d'exécution : Île-de-France, Hauts-de-Seine, Sèvres, Sèvres

### Description

Vase modèle " Adélaïde ", 2ème grandeur, en porcelaine de Sèvres ; à deux anses ornées de frises de fleurs et de feuilles, au chiffre " LP " entouré de feuilles de laurier. Décoré au dos d'attributs scientifiques sur fond de manteau royal sous couronne, avec banderole. Monté à l'aide d'une tige métallique sur un socle en porcelaine, travaillé à pans.

### Éléments descriptifs

Catégorie(s) technique(s) : céramique

Éléments structurels, forme, fonctionnement :

Matériaux : porcelaine dure ; métal

Mesures : h : 13,5 cm (socle)h : 28,5 cm (vase)

Inscriptions & marques : inscription concernant le fabricant (sur l'oeuvre), inscription concernant le destinataire (sur l'oeuvre), inscription concernant le commanditaire (sur l'oeuvre), devise (sur l'oeuvre)

Précisions et transcriptions :

Devise sur la panse du vase : MON PRIX N'EST PAS DE MA COURONNE

Inscriptions sur le socle : DONNÉ / PAR S.A.R. MADAME ADÉLAÏDE / AU ROI. / 6 OCTOBRE 1840.

Dans le col du vase et sous le socle (marque en bleu) : Sèvres / LP / 1841

### État de conservation

bon état

### Statut, intérêt et protection

Statut de la propriété : propriété de la région

### Références documentaires

#### Documents d'archive

- **Archives de la Manufacture de Sèvres**  
Présents, ventes à crédit (1839-1844)  
Vbb 10, fol. 14v.  
Archives : Vbb10

### *Données complémentaires*

F-MDT-Randan

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Numéro d'inventaire | DR 2015-1 |
|---------------------|-----------|

## Illustrations



Vue générale face antérieure  
Phot. Lionel Sauzade  
IVR84\_20216300244NUCA



Vue générale face postérieure  
Phot. Lionel Sauzade  
IVR84\_20216300245NUCA



Détail panse vase - face antérieure  
Phot. Maryse Durin-Tercelin  
IVR84\_20216300246NUCA



Détail inscriptions  
socle - face antérieure  
Phot. Maryse Durin-Tercelin  
IVR84\_20216300247NUCA



Détail intérieur socle  
Phot. Maryse Durin-Tercelin  
IVR84\_20216300248NUCA

Auteur(s) du dossier : Nathalie Buysens, Nathalie Buysens

Copyright(s) : © Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel



Vue générale face antérieure

IVR84\_20216300244NUCA

Auteur de l'illustration : Lionel Sauzade

© Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel  
communication libre, reproduction soumise à autorisation



---

Vue générale face postérieure

IVR84\_20216300245NUCA

Auteur de l'illustration : Lionel Sauzade

© Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel  
communication libre, reproduction soumise à autorisation



Détail panse vase - face antérieure

IVR84\_20216300246NUCA

Auteur de l'illustration : Maryse Durin-Tercelin

© Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel  
communication libre, reproduction soumise à autorisation



Détail inscriptions socle - face antérieure

IVR84\_20216300247NUCA

Auteur de l'illustration : Maryse Durin-Tercelin

© Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel  
communication libre, reproduction soumise à autorisation



Détail intérieur socle

IVR84\_20216300248NUCA

Auteur de l'illustration : Maryse Durin-Tercelin

© Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel  
communication libre, reproduction soumise à autorisation